

Children with Special Health Care Needs

CSHCN Newsletter for Families



La versión en español del boletín empieza en la página 9.

January 2007

Remember "6-60"

You **must** renew your application for the CSHCN Services Program every 6 months.

You **must** send in a renewal application within the 60 days **before** your eligibility expires. **Do not send it in earlier.**



Eligibility for the CSHCN Services Program is only good for six months. This is true for current clients as well as clients on the waiting list. You will receive a reminder letter and a new application booklet about 60 days before your renewal deadline. Fill out the application and send it in as soon as you can. The letter will tell you if you need to send in a new Physician/Dentist Assessment Form (PAF) with your renewal application. A new PAF only needs to be submitted

every twelve months.

Current clients will see the renewal date deadline on their CSHCN Eligibility Form. Clients on the waiting list do not have a renewal date listed on their letters, but still need to renew within the 60 days before the end date noted on the letter. Please refer to the application packet or www.dshs.state.tx.us/cshcn/pdf/appengli.pdf for more information.

Very Important Reminders From the CSHCN Services Program

- Tell us if your address changes.** The Children with Special Health Care Needs (CSHCN) Services Program sends renewal packets and other important information to you in the mail, so you must tell us if you move or your mailing address changes. Use the Address Change Form on page 8 to tell us your new address.
- Tell us if your insurance changes.** You must contact your case manager immediately if your health insurance changes. The CSHCN Services Program needs to know within 30 days if you lose any insurance coverage or if you get new insurance coverage.
- Save your receipts for all the medical bills you pay.** This is especially important if you are on the waiting list. If the CSHCN Services Program has the funds available, we may be able to help you pay some of your medical bills.
- Call us if you have questions.** Contact the CSHCN Regional Office nearest you or call the CSHCN Central Office at 1-800-252-8023 if you have questions. A list of Regional Offices and phone numbers is provided on page 7.

CORRECTION: The October issue of the CSHCN Newsletter for Families listed a phone number for the Early Childhood Intervention Program (ECI) that was incorrect. The correct phone number for ECI (through the DARS Inquiries Line) is 1-800-628-5115. We apologize for the error.

Your CSHCN Services Program Case Manager

As a parent of a child with special health care needs, you know how hard it can be to keep up with all the medical appointments and services your child needs. Identifying and finding all of those services can be overwhelming and confusing. That is why the CSHCN Services Program provides social workers and nurses who serve as case managers for you. Case managers figure out what needs to be done and how to do it. They work together with your family and respect your family's beliefs and cultural or ethnic traditions. This is called family-centered case management.

How can case managers help you?

Case managers can:

- Help you identify the strengths and needs of your family. They develop a plan for care and services, while you accept responsibility for setting the goals of that plan.
- Track your family's progress to help you meet your goals.
- Help you coordinate care for your child. They give you information and referrals to other resources. They also act as a link between you and the service providers to help your child receive the best care possible.
- Offer you support and serve as an advocate for you and your family.
- Help you deal with family problems, education or school issues, or money concerns.
- Help you get needed medical and dental services.
- Help you find assistance close to where you live.
- Help you get needed equipment and supplies.
- Teach you to become your own case manager by showing you:
 - How to solve problems independently.
 - How to speak up for your family's needs.
 - How to work with the different agencies that can provide services for your child.

Who can get case management services?

Every client in the CSHCN Services Program is eligible for case management, even if they are on the waiting list. CSHCN clients and others can receive case management services through the CSHCN Services Program regional offices and organizations in the community. Contact the CSHCN Services Program regional office in your area (see page 7). The office can connect you to case managers or a community-based organization for case management services

where you live. Please refer to the table on page 3 to find out how to contact the community-based organizations that contract with the CSHCN Services Program.

Each family has the right to control its future. Case management from the CSHCN Services Program can help your family learn how to do this. If you have questions, contact your CSHCN Services Program regional office or the CSHCN central office. The addresses for the regional offices are listed on page 7.

CSHCN Services Program Central Office
Purchased Health Services Unit, MC 1938
Department of State Health Services
1100 West 49th Street
Austin, TX 78756

Telephone: 1-512-458-7355 or 1-800-252-8023

Fax: 1-800-441-5133

Website: www.dshs.state.tx.us/cshcn



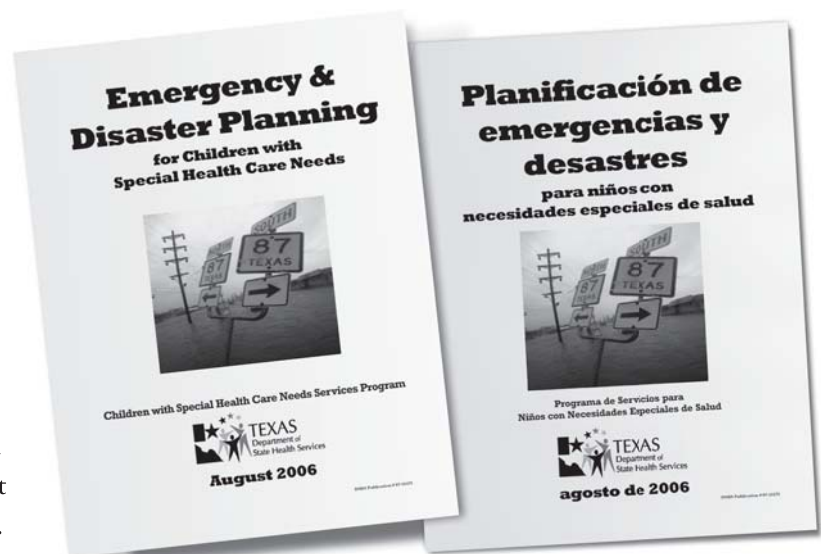
Children with Special Health Care Needs (CSHCN) Services Program provides social workers and nurses who serve as case managers for you.

Community-Based Case Management Organizations

Region	Organization	Address	Telephone
1	Coalition of Health Services-Uniting Parents	301 S. Polk, Suite 740 Amarillo, TX 79101	1-806-337-1700 ext. 212
2/3	West Texas Rehabilitation Center	3001 South Jackson San Angelo, TX 76904	1-325-223-6301
4/5 North	Angelina County and Cities Health District	503 Hill Street Lufkin, TX 75904	1-936-633-0602
	Jasper-Newton County Public Health District	139 West Lamar Street Jasper, TX 75951	1-409-384-6829 ext. 231
6/5 South	University of Texas Health Science Center-CHOSEN	6410 Fannin, Suite 500 Houston, TX 77030	1-713-500-5753
	Ft. Bend Family Health Center	400 Austin Street Richmond, TX 77469	1-281-633-3105
	Harris County Hospital District	Ben Taub General Hospital 1504 Taub Loop Houston, TX 77030	1-713-873-2546 1-713-873-2535
	University of Houston-Parent Education Project	210 Student Services Center #1 Houston, TX 77204	1-713-743-5491
7	Scott & White Memorial Hospital	2401 South 31st Street Temple, TX 76508	1-254-724-3950
7 and 8	Any Baby Can	1121 East 7th Street Austin, TX 78702	Austin: 1-512-454-3743 1-800-672-0238
		217 Howard San Antonio, TX 78212	Bexar and surrounding counties: 1-210-227-0170 1-800-524-3755
8	The ARC of San Antonio	13430 West Avenue San Antonio, TX 78216	1-210-490-4300 ext. 112
9/10	Texas Tech University Health Science Center	4800 Alberta Avenue El Paso, TX 79905	1-915-545-6763
11	Cameron County Health Department	711 North L Street Harlingen, TX 78550	1-956-427-8000

Are You Prepared for Any Emergency?

The CSHCN Services Program recently published a booklet titled, "Emergency and Disaster Planning for Children with Special Health Care Needs." All clients who receive services or are on the waiting list should have received a copy of the booklet. If you have not received a copy, you can download an English or Spanish version from the CSHCN website at www.dshs.state.tx.us/cshcn/pdf/emer_plan.pdf.



Sports and CSHCN

One day when our son, Francis, was in eighth grade, he became very excited and yelled out, “Mom, I really want to play football!” He just wanted to try another sport, but my husband and I were worried that he might get injured if he played football. Francis is small and short for his age because he has Down Syndrome. Even so, my husband and I talked with the football coaches about our son. They said they wanted the challenge of coaching Francis. So we agreed to let him try.

During the second practice, the coach told Francis to tackle his teammate. Francis walked off the field in his full uniform instead. “Mom, take me home,” he told me. “I don’t want to hurt anyone.” Francis left the football team that day, but he supported the team as a member of the pep band after that. Fortunately, he also found many other sports to play.

Francis played organized sports all year. Because we live in Massachusetts, we have many sports to choose from. Francis was on a downhill ski team during the winter. In the other seasons, he played soccer, golf, floor hockey, basketball, and Little League baseball. He

was also on a swim team and a track-and-field team. Francis has had many positive experiences playing each of these sports, but two of them stand out the most.

One spring night, Francis played the very last game of his high school career. It was a soccer game. Francis was a junior varsity player, but his teammates asked the coach to let him play on the varsity team for that final game. The coach agreed. When Francis ran onto the field, the crowd stood up and cheered. The cheerleaders had even printed his name on their shirts. Francis helped the team make a goal, and at the end of the game, the entire soccer team carried him off the field on their shoulders!

Another time, Francis was in his first downhill skiing race. He had practiced for many hours with his father, coaches, and teammates. On the day of the race, the crowd could not see him at the top of the hill. Then, as soon as he appeared, they cheered wildly for him. Francis skied carefully and slowly, and when he crossed the finish line, he was cheering. He was so pleased with himself that he started crying. I looked around and

saw that everyone else was cheering and crying too!

My husband and I are like many parents of a child with special needs. We encouraged Francis to do whatever he wanted to do. When he wanted to play sports, we supported him. We also supported his coaches and teammates, and sometimes even coached his team. Over time we learned that this involvement in sports is great for the entire family, not just the child with special needs.

Our whole family sees that playing sports has been good for Francis. It has given Francis a healthy physical life and emotional life. It keeps his weight under control and helps him stay physically fit. It helps build his self-esteem and his character. It has improved his socialization skills, and he still enjoys lasting friendships with his coaches and peers.

We have also seen that children with special needs who play sports help others. They help their teammates, coaches, other parents, and the whole community. They break down barriers and stereotypes because they are seen as equal members of the team. Their



teammates feel better about themselves, because they learn to reach out to children with special needs.

Communities have many ways to involve children with special needs in sports programs. Above all, the community has to believe that all children will succeed and that all children must be treated equally. The community must make sure that children receive the support they need. We also believe that parents of children with special needs should help sports programs succeed.

A great way to support our children is to let other children be their sports mentors. It's a system that pairs children who have great athletic ability

with children who have special needs. A "buddy" program is another way to help children with special needs succeed. For example, a child in a wheelchair who wants to use her strong hitting arm to play softball needs a buddy to run the bases for her.

Francis is now 24 years old and has many medals from the different sports he has played. He lives in an apartment at his brother Thad's house. Francis recently earned his red belt in karate and works full-time for Thad, who owns and operates a karate school. He also works part-time at a grocery store. We know that playing sports helped Francis become the independent and spirited young man that he is today.

That is why we firmly believe that organized sports can help children with special needs.

About the author

Mary Campbell, M.S.W., is a former medical social worker, the mother of three boys and grandmother of one. She has worked with children with special needs in the community and local schools. She worked for Franklin County Medical Center, the Massachusetts Society for the Prevention of Cruelty to Children, Greenfield OB-GYN, and Mohawk Trail High School. She now owns and runs a business from home with her husband of 27 years, Tom Campbell.

SPORTS RESOURCES

There are many websites where you can find more information about sports for children with special health care needs. Here are just a few:

- Articles and information about sports and recreational activities for children with physical disabilities: www.cureourchildren.org/sports.htm
- The Special Olympics national website is www.specialolympics.org. The Special Olympics in Texas website is www.sotx.org. Or you can write to:

Special Olympics Texas
State Headquarters
7715 Chevy Chase Dr., Suite 120
Austin, TX 78752

Telephone: 1-512-835-9873 or 1-800-876-JOIN (5646)

Email: info@sotx.org

- Information about competitive sports for people with disabilities from the National Center on Physical Activity and Disability: www.ncpad.org/competitive
- Organizations that promote sports for people with disabilities in Texas and other states: www.ncpad.org/organizations
- Information on adapted physical education: www.pecentral.org/adapted/adaptedmenu.html
- Soccer for children ages 4-19 with mental or physical disabilities: www.usyouthsoccer.org, then click on TOPSoccer in the menu on the left (Texas is in Region III), or call 1-512-272-4553.
- Water Skiing for Children and Adults with Disabilities: www.taasports.org



Applying for Medicaid

The CSHCN Services Program wants to make you aware of a new federal law about the Medicaid application process. The new law only applies to U.S. citizens. Medicaid applicants and recipients who declare themselves to be U.S. citizens must provide proof of their identity and U.S. citizenship when they renew their Medicaid ID (Form H3087) on or after July 1, 2006. A letter about this law was sent

to all Medicaid clients in June. Information about the law will also be sent in Medicaid eligibility renewal packets.

Legal immigrants do not have to provide proof of their immigration status at each Medicaid renewal. After immigration status has been verified once, proof will only be required if the document of proof has expired.

The following groups of people do not need to show proof of identity and citizenship:

- Those who receive Social Security Income (SSI) or who received SSI in the past but lost eligibility for a reason other than citizenship
- Those who are entitled to or enrolled in Medicare
- Newborn babies whose mothers receive Medicaid

Identification and Proof of Citizenship

The following documents prove both citizenship and identity:

- United States passport
- Certificate of naturalization
- Certification of United States citizenship

People who do not have one of the three documents listed above must show one document from each of the lists below. Provide one document from List A to prove citizenship and one document from List B to prove identity. This means **two** documents must be provided with the application or recertification.

List A

Provide one of these:

- U.S. birth certificate
- U.S. Citizen ID (Form I-197)
- Hospital record of birth that shows a place of birth in the United States
- Northern Mariana ID card
- American Indian card with classification code KIC
- Religious record of birth with date and place of birth, such as a baptismal record
- Affidavit of Facts Concerning Citizenship from two people that establishes the date and place of birth in the United States. The affidavit is available online at www.hhs.state.tx.us/medicaid/AffidavitEnglish.pdf.

List B

Plus one of these:

- Current driver license with photo
- Texas Identification Card with photo issued by the Department of Public Safety
- Work or school ID card with photo
- Adoption documents
- Finger imaging completed by HHSC
- Admission forms from health care facilities (such as a nursing facility or hospital)

The lists above do not include all of the documents that are accepted as proof of citizenship and identity. For more information, please call 2-1-1 and select option 2. You may also visit the Texas Health and Human Services Commission (HHSC) Medicaid web page at www.hhs.state.tx.us/Medicaid for more information.

Case Managers

It's All About Helping Families

You can find case managers all across Texas. The CSHCN Services Program will help you find one as near to your home as possible. Case managers are often licensed social workers. They will help you find the services your child needs. For example, they can help you find a doctor, dentist, or other health professional. They can also help you make and carry out a plan to address your child's other needs, such as education. There may be quite a few programs for which your child is eligible. A case manager or social worker can help you find those programs in your area.

Texas is split into eight public health regions with a Director of Social Work for each one. The Directors are listed below, with addresses and phone numbers. We encourage you to get in touch with the one closest to your home.

Central Office

CSHCN Services Program
Purchased Health Services Unit, MC 1938
Department of State Health Services
1100 West 49th Street
Austin, TX 78756

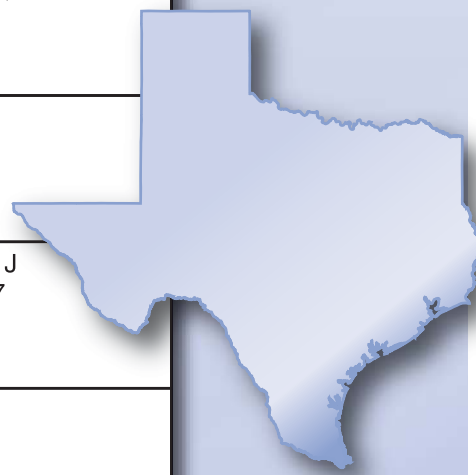
Phone: 1-512-458-7355 or 1-800-252-8023

Fax: 1-800-441-5133

Website: www.dshs.state.tx.us/cshcn

CSHCN Regional Offices

DSHS Health Service Region 1 Pat Greenwood, MSSW, LMSW Director of Social Work Services	300 Victory Drive WTAMU Box 60968 Canyon, TX 79016 Phone: 1-806-655-7151, x 223 Fax: 1-806-655-0820
DSHS Health Service Region 2/3 Crystal Womack, LMSW-AP Director of Social Work Services	1301 South Bowen Road, Suite 200 Arlington, TX 76013 Phone: 1-817-264-4627 Fax: 1-817-264-4911
DSHS Health Service Region 4/5 North Peggy Wooten, ACSW, LCSW Director of Social Work Services	1517 West Front Street Tyler, TX 75702 Phone: 1-903-533-5231 Fax: 1-903-595-4706
DSHS Health Service Region 6/5 South Raymond Turner, MA, LMSW-AP Director of Social Work Services	5425 Polk Avenue, Suite J Houston, TX 77023-1497 Phone: 1-713-767-3111 Fax: 1-713-767-3125
DSHS Health Service Region 7 Eileen Walker, MS, LBSW Director of Social Work Services	2408 South 37th Street Temple, TX 76504-7168 Phone: 1-254-778-6744 Fax: 1-254-778-4066
DSHS Health Service Region 8 Vicky Contreras, LCSW Director of Social Work Services	7430 Louis Pasteur Drive San Antonio, TX 78229 Phone: 1-210-949-2155 Fax: 1-210-949-2047
DSHS Health Service Region 9/10 Joanne D. W. Mundy, LBSW Director of Social Work Services	2301 North Big Spring, #300 Midland, TX 79705 Phone: 1-432-683-9492 Fax: 1-432-684-3932
DSHS Health Service Region 11 R. Scott Hornéy, LCSW Director of Social Work Services	601 West Sesame Drive Harlingen, TX 78550 Phone: 1-956-423-0130 Fax: 1-956-444-3294



Address Change Form—*Formulario para cambio de dirección*

If you have moved, please complete this form and attach a copy of the required documentation to update our records. Please print.

Si usted se ha mudado, llene este formulario y envíe una copia de la documentación solicitada para actualizar nuestros expedientes. Por favor, escriba legiblemente.

CSHCN Client's Name/Nombre del Cliente CSHCN:	CSHCN Case No./Número del Caso CSHCN:
Parent's/Guardian's Name/Nombre del Padre/Tutor:	Telephone No./Número de Teléfono:
Street Address/Dirección:	Apartment No./Número de Apartamento:
City/Ciudad:	State/Estado: ZIP Code/Código Postal:
Parent's/Guardian's Signature/Firma del Padre/Tutor:	

Required documentation attached (a copy of one of the following forms of proof of residence is required). Please check the documentation you will send with this form:

Documentación necesaria adjunta (se necesita una copia de uno de los siguientes documentos que compruebe su residencia). Por favor, marque el documento que va a enviar con este formulario:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Current utility bill (electricity, water, telephone) <input type="checkbox"/> Current lease agreement (with landlord's name, address, and telephone number) <input type="checkbox"/> Current mortgage bill or payment <input type="checkbox"/> Current rent receipt (with landlord's name, address, and telephone number) <input type="checkbox"/> Current Texas Driver's License <input type="checkbox"/> Current Texas Motor Vehicle Registration <input type="checkbox"/> Current Texas Voter Registration <input type="checkbox"/> Current school records showing attendance in a Texas school <input type="checkbox"/> Current Texas medical care identification (Medicaid ID) | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <i>Cuenta reciente de uno de los servicios públicos (electricidad, agua, teléfono)</i> <input type="checkbox"/> <i>Contrato de arrendamiento actual (con el nombre, la dirección y el número de teléfono del propietario)</i> <input type="checkbox"/> <i>Cuenta o pago reciente de la hipoteca</i> <input type="checkbox"/> <i>Recibo de pago de la renta (con el nombre, la dirección y el número de teléfono del propietario)</i> <input type="checkbox"/> <i>Licencia vigente de conducir en Texas</i> <input type="checkbox"/> <i>Registro vigente de vehículo en Texas</i> <input type="checkbox"/> <i>Registro electoral de Texas vigente</i> <input type="checkbox"/> <i>Expediente escolar vigente que compruebe asistencia a una escuela de Texas</i> <input type="checkbox"/> <i>Identificación vigente para servicios médicos de Texas (Identificación de Medicaid)</i> |
|--|--|

Mail to/Envíe por correo a:
CSHCN Services Program
Purchased Health Services Unit, MC 1938
Department of State Health Services
1100 West 49th Street
Austin TX 78756
1-800-252-8023

Niños con Necesidades Especiales de Salud

Boletín de CSHCN para familias



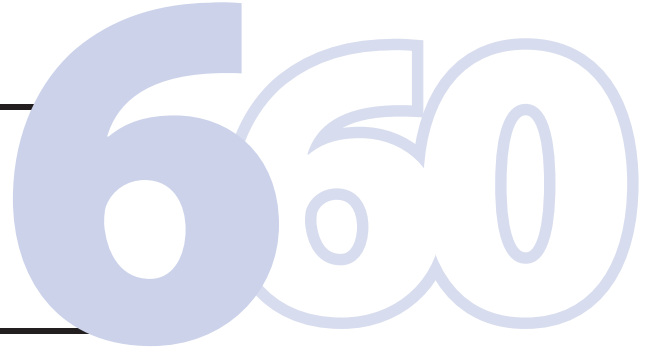
An English version of the newsletter begins on page 1.

Enero de 2007

Recuerde "6-60"

Debe renovar su solicitud para el Programa de Servicios de CSHCN cada 6 meses.

Debe enviar una solicitud de renovación dentro de los 60 días **antes** de que venza su elegibilidad. **No la envíe antes.**



La elegibilidad para el Programa de Servicios de CSHCN sólo es válida por seis meses. Esto rige para clientes actuales y también para aquellos que están en la lista de espera. Recibirá una carta a manera de recordatorio y un nuevo folleto de solicitud aproximadamente 60 días antes de la fecha límite de su renovación. Llene la solicitud y envíela cuanto antes. En la carta se le informará si debe enviar junto con la solicitud de renovación un nuevo Formulario de Valoración Médica o Dental (PAF). Un nuevo

formulario PAF sólo debe presentarse cada doce meses.

Los clientes actuales verán la fecha límite de renovación en el Formulario de Elegibilidad de CSHCN. Las cartas de los clientes en lista de espera no tienen fecha de renovación, pero es necesario que renueven dentro de los 60 días previos a la fecha de vencimiento que aparece en la carta. Para más información, consulte el paquete de solicitud o el sitio www.dshs.state.tx.us/cshcn/pdf/appsmani.pdf.

Recordatorios muy importantes del Programa de Servicios de CSHCN

- Infórmenos si cambia su dirección.** El Programa de Servicios para Niños con Necesidades Especiales de Salud (CSHCN) le envía paquetes de renovación y otra información importante por correo. Por lo tanto, debe informarnos si se muda o si cambia su dirección para recibir correspondencia. Utilice el Formulario para cambio de dirección de la página 8 para darnos su nueva dirección.
- Infórmenos si cambia de seguro.** Debe contactar a su administrador de casos de inmediato si cambia su seguro médico. El Programa de Servicios de CSHCN necesita saber dentro de los primeros 30 días si pierde cualquier cobertura de seguro o si tiene una nueva cobertura de seguro.
- Guarde los recibos de todas las facturas médicas que pague.** Esto es especialmente importante si está en la lista de espera. Si el Programa de Servicios de CSHCN tiene los fondos disponibles, tal vez podamos ayudarle a pagar parte de las facturas médicas.
- Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros.** Contacte a la Oficina Regional de CSHCN más cercana o comuníquese con la Oficina Central de CSHCN al 1-800-252-8023 si tiene alguna pregunta. En la página 15 encontrará una lista de Oficinas Regionales y números telefónicos.

CORRECCIÓN: En el Boletín CSHCN para Familias de octubre se incluyó un número telefónico incorrecto del Programa de Intervención Temprana en la Infancia (*Early Childhood Intervention Program - ECI*). El número telefónico correcto de ECI (a través de la línea de información de DARS) es: 1-800-628-5115. Les rogamos disculpen el error.

Su administrador de casos del Programa de Servicios de CSHCN

Como padre de un niño con necesidades especiales de salud, sabe lo difícil que puede ser mantenerse al día con todos los servicios y citas médicas que su niño necesita. Identificar y encontrar todos esos servicios puede resultar abrumador y confuso. Por esa razón, el Programa de Servicios de CSHCN ofrece los servicios de enfermeros y trabajadores sociales que trabajan como administradores de casos. Los administradores de casos determinan qué debe hacerse y cómo. Trabajan junto a su familia y respetan sus creencias y tradiciones étnicas o culturales. A esto se le llama administración de casos centrada en la familia.

¿Cómo le pueden ayudar los administradores de casos?

Los administradores de casos pueden:

- Ayudarle a identificar los aspectos positivos además de las necesidades de su familia. Los administradores de casos desarrollan un plan de cuidado y servicios, y usted acepta la responsabilidad de establecer los objetivos de ese plan.
- Seguir con atención el progreso de su familia para ayudarle a alcanzar sus objetivos.
- Ayudarle a coordinar el cuidado del niño. Los administradores de casos le dan información y referencias de otros recursos. También actúan como intermediarios entre usted y los proveedores de servicios para ayudar a su niño a recibir el mejor cuidado posible.
- Ofrecerle apoyo y actuar como su defensor y el de su familia.
- Ayudarle a lidiar con problemas familiares, temas relacionados con la escuela o educación o problemas de dinero.
- Ayudarle a conseguir servicio médico y dental.
- Ayudarle a conseguir ayuda cerca de su hogar.
- Ayudarle a conseguir los artículos y equipos necesarios.
- Enseñarle a convertirse en su propio administrador de casos, enseñándole:
 - Cómo resolver problemas de manera independiente.
 - Cómo defender las necesidades de su familia.
 - Cómo trabajar con las diferentes agencias que pueden ofrecer servicios para su niño.

¿Quién puede recibir servicios de administración de casos?

Todo cliente del Programa de Servicios de CSHCN tiene derecho a recibir los servicios de administración de casos, incluso si está en la lista de espera. Los clientes de CSHCN, y también otras personas, pueden recibir los servicios de administración de

casos mediante las oficinas regionales del Programa de Servicios de CSHCN y organizaciones de la comunidad. Comuníquese con la oficina regional del Programa de Servicios de CSHCN de su área (vea la página 15). Dicha oficina puede ponerlo en contacto con administradores de casos o con una organización comunitaria para servicios de administración de casos donde usted vive. Por favor vea la tabla en la página 11 para saber cómo ponerse en contacto con las organizaciones comunitarias que tienen contrato con el Programa de Servicios de CSHCN.

Cada familia tiene derecho a controlar su futuro. La administración de casos del Programa de Servicios de CSHCN puede ayudar a su familia a aprender cómo hacerlo. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la oficina regional del Programa de Servicios de CSHCN o con la oficina central de CSHCN. En la página 15 encontrará las direcciones de las oficinas regionales.

CSHCN Services Program Central Office
Purchased Health Services Unit, MC 1938
Department of State Health Services
1100 West 49th Street
Austin, TX 78756

Teléfonos: 1-512-458-7355 ó 1-800-252-8023

Fax: 1-800-441-5133

Sitio web: www.dshs.state.tx.us/cshcn



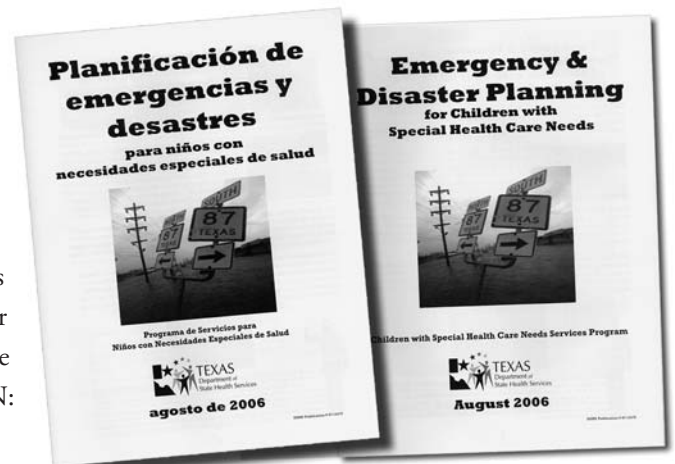
El Programa de Servicios para Niños con Necesidades Especiales de Salud (CSHCN) ofrece los servicios de enfermeros y trabajadores sociales que trabajan como administradores de casos.

Organizaciones Comunitarias de Administración de Casos

Región	Organización	Dirección	Teléfono
1	<i>Coalition of Health Services-Uniting Parents</i> Coalición de Servicios de Salud—Unir a los Padres	301 S. Polk, Suite 740 Amarillo, TX 79101	1-806-337-1700 ext. 212
2/3	<i>West Texas Rehabilitation Center</i> El Centro de Rehabilitación de Texas Occidental	3001 South Jackson San Angelo, TX 76904	1-325-223-6301
4/5 North (Norte)	<i>Angelina County and Cities Health District</i> Distrito de Salud de las ciudades del Condado de Angelina	503 Hill Street Lufkin, TX 75904	1-936-633-0602
	<i>Jasper-Newton County Public Health District</i> Distrito de Salud de los Condados de Jasper y Newton	139 West Lamar Street Jasper, TX 75951	1-409-384-6829 ext. 231
6/5 South (Sur)	<i>University of Texas Health Science Center-CHOSEN</i> Programa CHOSEN del Centro de Ciencias de la Universidad de Texas	6410 Fannin, Suite 500 Houston, TX 77030	1-713-500-5753
	<i>Ft. Bend Family Health Center</i> Centro de Salud Familiar de Fort Bend	400 Austin Street Richmond, TX 77469	1-281-633-3105
	<i>Harris County Hospital District</i> Distrito Hospitalario del Condado de Harris	Ben Taub General Hospital 1504 Taub Loop Houston, TX 77030	1-713-873-2546 1-713-873-2535
	<i>University of Houston-Parent Education Project</i> Proyecto de Educación para los Padres de la Universidad de Houston	210 Student Services Center #1 Houston, TX 77204	1-713-743-5491
7	<i>Scott & White Memorial Hospital</i> Hospital Scott y White Memorial	2401 South 31st Street Temple, TX 76508	1-254-724-3950
7 y 8	<i>Any Baby Can</i>	1121 East 7th Street Austin, TX 78702	Austin: 1-512-454-3743 1-800-672-0238
		217 Howard San Antonio, TX 78212	Bexar y condados cercanos: 1-210-227-0170 1-800-524-3755
8	<i>The ARC of San Antonio</i> El Arc de San Antonio	13430 West Avenue San Antonio, TX 78216	1-210-490-4300 ext. 112
9/10	<i>Texas Tech University Health Science Center</i> Centro de Ciencias de Salud de la Universidad Texas Tech	4800 Alberta Avenue El Paso, TX 79905	1-915-545-6763
11	<i>Cameron County Health Department</i> Departamento de Salud del Condado de Cameron	711 North L Street Harlingen, TX 78550	1-956-427-8000

¿Está preparado para cualquier emergencia?

Recientemente el Programa de Servicios de CSHCN publicó un folleto con el título *Planificación de emergencias y desastres para niños con necesidades especiales de salud*. Todos los clientes que reciben servicios o están en la lista de espera deberían haber recibido una copia del folleto. Si aún no la ha recibido, puede descargar la versión en inglés o en español del sitio web de CSHCN: www.dshs.state.tx.us/cshcn/pdf/emer_plan.pdf.



Los deportes y los niños con necesidades especiales de salud

Un día, cuando nuestro hijo Francisco estaba en octavo grado, gritó muy entusiasmado: “¡Mamá! Quiero jugar fútbol americano muchísimo”. Él solo quería probar otro deporte, pero mi esposo y yo estábamos preocupados de que se lastimara jugando al fútbol. Francisco es pequeño y bajito para su edad porque tiene síndrome de Down. Aún así, mi esposo y yo hablamos con los entrenadores de fútbol acerca de nuestro hijo. Ellos dijeron que aceptaban el desafío de entrenar a Francisco. Entonces aceptamos dejar que lo intentara.

En la segunda práctica, el entrenador le dijo a Francisco que derribara a su compañero, pero en vez de eso, Francisco salió del campo de juego con su uniforme completo. “Mamá, llévame a casa”, me dijo. “No quiero lastimar a nadie”. Francisco dejó el equipo de fútbol ese día, pero a partir de ese momento apoyó al equipo como miembro del grupo de animación. Afortunadamente, también empezó a practicar otros deportes.

Francisco practicó deportes organizados todo el año. Como vivimos en Massachusetts tenemos muchos deportes para elegir. En invierno, Francisco estuvo en el equipo de esquí de descenso. En otras temporadas, jugó fútbol, golf, hockey sobre piso, básquetbol y béisbol en la Pequeña Liga. También estuvo en

un equipo de natación y en un equipo de atletismo. Francisco ha tenido muchas experiencias positivas practicando cada uno de estos deportes, pero dos de ellas llaman la atención de manera especial.

Una noche de primavera, Francisco jugó el último juego de la escuela secundaria superior. Era un partido de fútbol. Francisco era un jugador universitario júnior, pero sus compañeros le pidieron al entrenador que lo dejaran jugar en el equipo universitario para esa final. El entrenador aceptó. Cuando Francisco entró al campo de juego, toda la gente se puso de pie y comenzó a gritar entusiasmadamente. Las animadoras incluso habían escrito el nombre de Francisco en sus camisetas. Francisco ayudó al equipo a hacer un gol y al final del juego, todo el equipo de fútbol lo llevó en los hombros por el campo de juego.

En otra ocasión, Francisco estaba en la primera de sus carreras de esquí de descenso. Había practicado muchas horas con su padre, los entrenadores y sus compañeros. El día de la carrera, la multitud no lo veía en la cima de la montaña. Pero en cuanto apareció, lo aclamaron desenfrenadamente. Francisco esquió de manera cuidadosa y lenta, y cuando cruzó la meta estaba gritando entusiasmado. Estaba tan orgulloso de sí mismo que comenzó a llorar. Miré alrededor y vi

que todos estaban aplaudiendo y llorando también.

Mi esposo y yo somos como muchos padres que tienen un hijo con necesidades especiales. Lo animábamos a hacer cualquier cosa que él quisiera. Cuando quería practicar deportes, lo apoyábamos. También apoyábamos a sus entrenadores y compañeros y, a veces, hasta entrenábamos a su equipo. Con el tiempo, nos dimos cuenta de que practicar deportes es algo fantástico para toda la familia, no sólo para el niño con necesidades especiales.

Toda nuestra familia se da cuenta que ser deportista ha sido algo bueno para Francisco. Le ha dado una vida emocional y física saludable. Lo ayuda a mantener su peso y estar en forma. Ayuda a desarrollar su autoestima y su carácter. Ha mejorado sus habilidades sociales y todavía mantiene una amistad duradera con sus entrenadores y compañeros.

También hemos visto que los niños con necesidades especiales que practican deportes ayudan a los demás. Ayudan a sus compañeros, entrenadores, otros padres y a la comunidad entera. Derriban barreras y estereotipos porque se les considera como a un igual dentro del equipo. Sus compañeros se sienten mejor con ellos mismos ya que aprenden a tratar con niños con necesidades especiales.



Las comunidades tienen muchas maneras de incorporar a niños con necesidades especiales en programas de deporte. Sobre todo, la comunidad debe creer que todos los niños tendrán éxito y que se debe tratar a todos por igual. La comunidad debe asegurarse que los niños reciban el apoyo que necesitan. También creemos que los padres de los niños con necesidades especiales deben ayudar a que estos programas de deporte tengan éxito.

Una muy buena manera de apoyar a los niños es dejar que otros niños sean sus mentores deportivos. Es un sistema que forma parejas de niños con gran habilidad atlética y niños que tienen necesidades especiales. Un programa “amigo” es otra manera de ayudar a que los niños con necesidades especiales tengan éxito. Por

ejemplo, una niña en silla de ruedas que quiere jugar softball porque tiene fuerza para lanzar necesita una amiga que corra las bases por ella.

Ahora Francisco tiene 24 años y tiene muchas medallas de distintos deportes. Vive en un apartamento en la casa de su hermano Thad. Recientemente Francisco ganó el cinturón rojo en karate y trabaja tiempo completo para Thad, dueño y administrador de una escuela de karate. También tiene un trabajo de medio tiempo en un supermercado. Sabemos que los deportes ayudaron a Francisco a convertirse en el joven independiente y lleno de vida que es hoy en día. Por eso, creemos firmemente que los deportes organizados pueden ayudar a los niños con necesidades especiales.

Acerca de la autora

Mary Campbell, poseedora de una maestría en trabajo social, solía ser una trabajadora social médica; es madre de tres hijos y abuela de uno. Ha trabajado con niños con necesidades especiales en la comunidad y escuelas locales. Trabajó para el *Franklin County Medical Center* (Centro Médico del Condado de Franklin), la *Massachusetts Society for the Prevention of Cruelty to Children* (Sociedad de Massachusetts para la Prevención de la Crueldad hacia los Niños), *Greenfield OBGYN* (Obstetricia y ginecología de Greenfield) y para la escuela secundaria superior *Mohawk Trail*. Actualmente, tiene su propio negocio, en el que trabaja desde su casa junto con su marido de 27 años, Tom Campbell.

Existen muchos sitios web en donde puede encontrar más información acerca de deportes para niños con necesidades especiales de salud. Aquí hay algunos:

- Artículos e información acerca de deportes y actividades recreativas para niños con discapacidades físicas: www.cureourchildren.org/sports.htm
- El sitio web de las Olimpiadas Especiales nacionales es: www.specialolympics.org. El sitio web de las Olimpiadas Especiales en Texas es: www.sotx.org. O puede escribir a:

*Special Olympics Texas
State Headquarters
7715 Chevy Chase Dr., Suite 120
Austin, TX 78752*

Teléfono: 1-512-835-9873 ó 1-800-876-5646

Correo electrónico: info@sotx.org

- Información acerca de deportes competitivos para personas con discapacidades del *National Center on Physical Activity and Disability* (Centro Nacional de Actividad Física y Discapacidad): www.ncpad.org/competitive
- Organizaciones que fomentan deportes para personas con discapacidades en Texas y otros estados: www.ncpad.org/organizations
- Información sobre educación física adaptada: www.pecentral.org/adapted/adaptedmenu.html
- Fútbol para niños de 4 a 19 años con discapacidad mental o física: www.usyouthsoccer.org, luego presione en *TOPSoccer* en el menú de la izquierda (Texas está en la Región III), o comuníquese telefónicamente al 1-512-272-4553.
- Esquí acuático para niños y adultos con discapacidades: www.taasports.org



Cómo solicitar *Medicaid*

El Programa de Servicios de CSHCN desea informarle acerca de una nueva ley federal sobre el proceso de solicitud de *Medicaid*. La nueva ley sólo se aplica a los ciudadanos de Estados Unidos. Los solicitantes y receptores de *Medicaid* que se declaren ciudadanos de Estados Unidos necesitarán un documento de identidad y ciudadanía cuando renueven su identificación de *Medicaid* (Formulario H3087) a partir del 1 de julio de 2006 inclusive. En junio se envió una carta sobre esta ley a todos los clientes de *Medicaid*. También se enviará información acerca de esta ley en los paquetes de renovación de elegibilidad de *Medicaid*.

Los inmigrantes legales no tienen que comprobar su condición

migratoria en cada renovación de *Medicaid*. Una vez que se haya verificado la condición migratoria, sólo se requerirá comprobante si el documento de prueba hubiese vencido.

Las siguientes personas no necesitan comprobar su identidad ni su ciudadanía:

- Quienes reciben ingresos de seguridad social (*SSI – Social Security Income*) o quienes los recibieron en el pasado pero perdieron elegibilidad por alguna razón distinta que la de ciudadanía
- Quienes tienen derecho a *Medicare* o están inscritos en *Medicare*
- Bebés recién nacidos cuyas madres reciben *Medicaid*

Identificación y comprobante de ciudadanía

Los siguientes documentos comprueban la ciudadanía y la identidad:

- Pasaporte de Estados Unidos
- Certificado de naturalización
- Certificado de ciudadanía de Estados Unidos

Las personas que no tengan ninguno de los tres documentos mencionados anteriormente, deben mostrar un documento de cada una de las siguientes listas. Presente un documento de la Lista A para comprobar su ciudadanía y un documento de la Lista B para comprobar su identidad. Esto significa que se deben presentar **dos** documentos junto con la solicitud o recertificación.

Lista A

Presente uno de los siguientes:

- Acta de nacimiento de Estados Unidos
- Tarjeta de identificación de ciudadano de Estados Unidos (Formulario I-197)
- Registro del hospital en el que aparezca un lugar de Estados Unidos como lugar de nacimiento
- Tarjeta de identificación de Mariana del Norte
- Tarjeta con código de clasificación KIC de indio americano
- Registro de nacimiento religioso con fecha y lugar de nacimiento, tal como la partida de bautismo
- Declaración jurada sobre los hechos con respecto a la ciudadanía de dos personas en la que se establezca la fecha y el lugar de nacimiento en Estados Unidos. Esta declaración jurada está disponible en Internet en www.hhs.state.tx.us/medicaid/AffidavitSpanish.pdf.

Lista B

Más uno de estos:

- Licencia de conducir actual con foto
- Tarjeta de identificación de Texas con foto, emitida por el Departamento de Seguridad Pública (*Department of Public Safety*)
- Identificación de trabajo o escuela con foto.
- Documentos de adopción
- Imagenología digital realizada por la Comisión de Salud y Servicios Humanos (*Health and Human Services Commission, HHSC*)
- Formularios de admisión de establecimientos para el cuidado de la salud (tales como centros de servicio de enfermería u hospitales).

Las listas mencionadas arriba no incluyen todos los documentos que se aceptan como comprobante de ciudadanía e identidad. Para más información, por favor comuníquese telefónicamente al 2-1-1 y elija la opción 2. También puede visitar la página web de la Comisión de Salud y Servicios Humanos (*Health and Human Services Commission, HHSC*): www.hhs.state.tx.us/Medicaid.

Administradores de casos

Nuestra meta es ayudar a las familias

Puede encontrar administradores de casos por todo Texas. El Programa de Servicios de CSHCN le ayudará a encontrar el administrador de casos más cercano a su hogar. Generalmente, los administradores de casos son trabajadores sociales autorizados. Le ayudarán a encontrar los servicios que su niño necesita. Por ejemplo, pueden ayudarle a encontrar un doctor, dentista u otro profesional de la salud. También pueden ayudarle a elaborar y llevar a cabo un plan para cubrir otras necesidades del niño, como la educación. Puede haber varios programas para los cuales su niño reúne los requisitos necesarios. Un administrador de casos o trabajador social puede ayudarle a encontrar estos programas en su área.

Texas se encuentra dividido en ocho regiones de salud pública con un director de trabajo social por cada una de ellas. Los directores se nombran a continuación, con sus direcciones y números telefónicos. Le sugerimos comunicarse con el más próximo a su hogar.

Oficina Central

CSHCN Services Program
Purchased Health Services Unit, MC 1938
Department of State Health Services
1100 West 49th Street
Austin, TX 78756

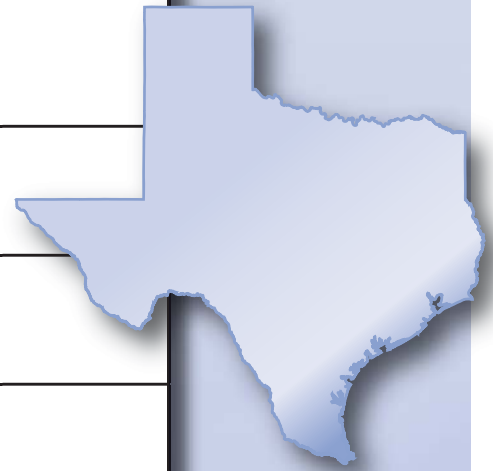
Teléfono: 1-512-458-7355 ó 1-800-252-8023

Fax: 1-800-441-5133

Sitio web: www.dshs.state.tx.us/cshcn

Oficinas Regionales de CSHCN

Región 1 de Servicios de Salud del DSHS Pat Greenwood, MSSW, LMSW Directora de Servicios de Trabajo Social	300 Victory Drive WTAMU Box 60968 Canyon, TX 79016 Teléfono: 1-806-655-7151, x 223 Fax: 1-806-655-0820
Región 2/3 de Servicios de Salud del DSHS Crystal Womack, LMSW-AP Directora de Servicios de Trabajo Social	1301 South Bowen Road, Suite 200 Arlington, TX 76013 Teléfono: 1-817-264-4627 Fax: 1-817-264-4911
Región 4/5 Norte de Servicios de Salud del DSHS Peggy Wooten, ACSW, LCSW Directora de Servicios de Trabajo Social	1517 West Front Street Tyler, TX 75702 Teléfono: 1-903-553-5231 Fax: 1-903-595-4706
Región 6/5 Sur de Servicios de Salud del DSHS Raymond Turner, MA, LMSW-AP Director de Servicios de Trabajo Social	5425 Polk Avenue, Suite J Houston, TX 77023-1497 Teléfono: 1-713-767-3111 Fax: 1-713-767-3125
Región 7 de Servicios de Salud del DSHS Eileen Walker, MS, LBSW Directora de Servicios de Trabajo Social	2408 South 37th Street Temple, TX 76504-7168 Teléfono: 1-254-778-6744 Fax: 1-254-778-4066
Región 8 de Servicios de Salud del DSHS Vicky Contreras, LCSW Directora de Servicios de Trabajo Social	7430 Louis Pasteur Drive San Antonio, TX 78229 Teléfono: 1-210-949-2155 Fax: 1-210-949-2047
Región 9/10 de Servicios de Salud del DSHS Joanne D. W. Mundy, LBSW Directora de Servicios de Trabajo Social	2301 North Big Spring, #300 Midland, TX 79705 Teléfono: 1-432-683-9492 Fax: 1-432-684-3932
Región 11 de Servicios de Salud del DSHS R. Scott Hornéy, LCSW Director de Servicios de Trabajo Social	601 West Sesame Drive Harlingen, TX 78550 Teléfono: 1-956-423-0130 Fax: 1-956-444-3294



CSHCN Services Program
 Purchased Health Services Unit, MC 1938
 Department of State Health Services
 1100 West 49th Street
 Austin, TX 78756
 Phone: 1-512-458-7355 or 1-800-252-8023
 Fax: 1-800-441-5133

Postage Permit

Children with Special Health Care Needs • Niños con Necesidades Especiales de Salud

Newsletter for Families

Boletín para familias



January 2007 • Enero de 2007

In This Issue

Remember “6-60”	1
Very Important Reminders From the CSHCN Services Program.....	1
Your CSHCN Services Program Case Manager	2
Are You Prepared for Any Emergency?.....	3
Sports and CSHCN	4
Applying for Medicaid	6
Case Managers	7
Address Change Form	8

En esta edición

Recuerde “6-60”	9
Recordatorios muy importantes del Programa de Servicios de CSHCN	9
Su administrador de casos del Programa de Servicios de CSHCN	10
¿Está preparado para cualquier emergencia?	11
Los deportes y los niños con necesidades especiales de salud.....	12
Cómo solicitar <i>Medicaid</i>	14
Administradores de casos.....	15
Formulario para cambio de dirección	8